



イマジン ロータリー

第2504号

週報

10月19日.2022

高知東ロータリークラブ

本日 10月19日(水)12:30 ザクラウンパレス新阪急高知
ゲストスピーチ

「コロナ禍における保健所の疲弊と悲鳴」

高知市保健所 所長 豊田 誠 氏

次週 10月26日(水)12:30 ザクラウンパレス新阪急高知
ゲストスピーチ

「グランピングの魅力」

(株)喜びフーズ 統括マネージャー 溝渕 美和 氏

第2550回 例会報告／令和4年10月5日 天候 曇りのち雨

◇ロータリーソング

「君が代」

「四つのテスト」

◇会 長 挨拶



皆さん、こんにちは。
10月は当クラブの創立の
月であり、11日は創立夜
間例会が開かれます。親
睦委員会ではいろいろ企
画をしていただいていま

すので楽しみです。こぞって皆さん参加して
ください。

今日は第1例会ですので、先ほど「四つの
テスト」を歌いましたが、この会場にも香長
RCに頂いたものがありますね。世界中でこ
の四つのテストは愛されているようです。但
し、歌は、私の聞いたところでは、どうも日
本だけが歌っているということのようです。

さて短い時間ですが、四つのテストのそ
の内容について、田中毅さん、ロータリーで
いろいろ教わっている方々からももう少し詳
しく四つのテストについてお話をいただいた
経緯がありまして、その内容について、少
しだけご紹介をしたいと思います。

この四つのテストというのは、実はクラブ
定款の13条の第5節にも、この四つのテスト
の文言が、実は出ています。定款に、正式に
会員資質の判断基準のうちの一つとして「四
つのテスト」が記載されているということは、
我々も正しくこの四つのテストの趣旨を理解

する必要があるわけです。以前にもちょっと
ご紹介しましたがけれども、この四つのテスト
の日本語訳をされたのが、古い話ですけど
1954年、昭和29年に東京RCの、その当時、
毎日新聞の社長であった、本田親男さんとい
う方が英語訳をし簡潔な名文になったがゆえ
に、以後のロータリアンに人生訓と言いま
すかね、座右の銘として親しまれているわけ
です。皆様も非常に親しんでいると思います。

では、実際、どういう経緯でこの四つのテ
ストっていうのはできたかと言いますと、
ハーバート・テイラーさんという方が、大恐
慌の1930年代に、業績不振で潰れそうにな
ったアルミニウム製品会社を立て直しを頼まれ
引き受けたそうです。そこで、立て直しのた
めには明快な会社の方針が必要だということ
で、いろいろ考えられた挙げ句に、方針をこ
の四つの言葉にまとめたということなんです。
私たちが知っている日本語訳のこの文章を見
ますと、まさに人生訓のような内容に受け取
れますが、本来はもっとシビアな内容で、潰
れそうな会社をどうやって立て直すかという、
いわば経営指針だということなんです。

なので、簡単にちょっと申し上げますと、
これから述べるのは、受け売りなんですけど、
「真実かどうか」と訳されているところは、
「Truth」を真実と訳すると意味が曖昧にな
るので「事実」と置き換えた方がよいそう
です。四つのテストを経営指針に採用した後は、
広告を全面的に書き直したと。つまり、我社

は最良の商品をつくっているとか、我社の商品はものすごく長くもちますとか、そういう表現は一切やめた。本当のことだけを書くことにしたところ。会社内ではそんな、いわゆるセールストークを押さえた形の広告では商品は絶対売れませんよとの意見も出たり、いろいろ喧々諤々あったらしいですけど、実際には事実を真摯に伝えることで消費者に支持されることに繋がったということです。

それから「みんなに公平か」ですが、「all concerned」のallしか日本語訳になっていません。「concerned」は自分たちに関わっているという意味で省かれるべき言葉ではないんですね。なのでここでは会社に関わる社員だとか取引先だとかお客様と公平にではなく、「公正」に取り引きしてますかと、そういう意味合いということです。

それから「好意と友情を深めるか」これも非常に情感のこもった響きなんですけど、実際には、goodwill とか friendship という単語が使われているんですけども、この局面では会社の商売上の取引先を信用すべきだそうです。なので、全ての関わっている人たちに対して、信用を高めて、それで取引先をどうやって増やしていくかと、そういう切実な意味合いであるそうです。

それから最後に「みんなのためになるかどうか」も、これも同じで、ためになるかどうかって、ここではほとんどないんですけど、「beneficial」は商売上の儲けの意味なので、「関わっているみんなに利益を与えますか」と訳する方がよいと。つまり、社長だけじゃなくて社員ももちろん、取引先も全てみんなに利益がいくように努力をしているか。

以上のようなことからこの四つのテストは、

経営指針なんです。本当の意味合いというのは、なかなかちょっと英語で読まないと誤解してしまうというところがあります。日本語訳も非常に素晴らしい人生訓だと思いますけれども、実際の謂れはこうらしいということ、を、少しご披露させていただきました。

◇10月の会員祝日（敬称略）

・会員誕生日

浦田 健治
土居 祐三
岡崎 勇樹
野町 和也
松本 隆之
鬼頭 慎一
石川 健



・配偶者誕生日

寺尾 幸子

・家庭記念日

沖 卓史	森田 倫光	中西 克行
土居 祐三	前田 博	関 淑公
須賀 昌彦	西村 美香	

・入会記念日

鬼田 知明	西内 俊介	市川 哲司
西山 忠利	山崎 敏朗	

◇幹事報告

- ・10月のロータリーレートは1ドル145円です。
- ・ガバナー月信の10月号が届いています。レターボックスの上に置いていますのでご覧ください。
- ・2022-23年度の分区名簿と米山奨学会の豆辞典をお配りしています。
- ・本日例会終了後、理事会を行います。
- ・次週は創立夜間例会で、昼間の例会はありません。



「私の履歴書」



私は京都府出身、今年55歳。現在、単身赴任で、家は松山にあり週の半分は高知にきています。東京に妻と長女がいます。趣味は、ゴルフ、ランニング、自炊、お酒を飲むこと。

京都府の南に宇治田原町という町があります。人口、当時8,000人ぐらいの小さな町で、私は3人兄弟の次男、父は宇治茶関連の卸をしていました。地元の小中学校を卒業しましたが、あまりにも田舎なのでとにかく脱出したいと、私立高校を受験して、大阪の寝屋川で高校生活を送り、大学も系列の同志社に行きました。スポーツが好きですが、小学校では嫌々父に引っ張られて剣道の道場に連れていかれ、交換条件で野球をさせてもらいました。中学校ではバスケット、大学では、テニスサークルに入ったり、ゴルフも始めました。1990年4月、バブル絶頂のころに、三井・住友の前身、住友海上に入社。当時は後輩をリクルートしなければいけないということで、地元の京都支店に配属。

ここの5年半で、私の人生に大きな影響を与える2人の方との出会いがありました。1人目は当時の支店長。大学の先輩であり、アメリカ駐在帰りの方で、これからの時代は海外に目を向けるようにといわれ、ベトナムのホーチミンに駐在することになりました。もう一人は妻です。社内結婚で、2年後輩で入社してきた瞬間、彼女と結婚するなと思って、2年後に結婚しました。

ホーチミンには95年9月から4年半いました。当時のベトナムは、今ほど情報が日本に入ってきてなかったのが、旅行のガイドブックも「地球の歩き方」しかありませんでした。イメージはベトナム戦争、ベトちゃんドクちゃん、枯葉剤ぐらいなものでしたので、結婚直後に内示をもらうと、嫁の父から「断れ、俺が電話してやる」と言われたんですが、よ

くできた嫁が「私が一緒に行きたいから」と言ってくれたので赴任できました。

その当時、私がTOEICを受けたら、多分300点ぐらいの英語力でしたので、秘書と私の2人切りの事務所で交わす言葉は「グッドモーニング」と「グッバイ」だけみたいなのが2週間ぐらい続きました。ベトナムに行って異文化交流ができたのは当然ですが、日本の良さも悪さも、グローバルスタンダードの中で、スタンダードに近いのか端っこなのかというのも含めて、外から客観的に見れたのは、非常にいい経験だったと思います。日本人コミュニティが小さかったこともあって、密度の濃い日本人同士の関係、あるいはベトナムの方とも公私ともに仲良くできて、未だに連絡を取り合って家族ぐるみでお付き合いをしている方もいます。

3年ほど経って肝炎になり、長野オリンピックの年の大晦日に帰ってきて、空港から病院に直行、3週間余り入院。その後、東京本社の営業部門に配属。東京は食わず嫌いだったのですが、行ってみると意外と楽しい、便利、刺激が多いと感じました。ここでの7年は、娘も生まれ、役職は担当課長みたいな時代で、自分がチーム内で一番お客さんのことは理解できて、仕事もできると意気込んでいて、充実した日々でした。

2007年から2013年の6年間、台湾の台北へ2回目の海外駐在。当時、三井住友海上の台北支店という50人ぐらいの小さな出先がありました。私が行く直前に、現地第2位の保険会社（従業員1,300人）を買収。支店と買収した会社を統合するというのが、私に課せられたミッションでした。このときに一番困ったのも言葉の壁です。うちの支店の50名は英語を喋りますが、1,300人の中で英語を喋るのは限られた人たちで、統合作業をする中

で、駐在員5名ぐらいが必死に中国語を勉強したことを覚えています。

何とか統合はできましたが、100%買収したので、何か事が起きると三井住友海上の責任、ガバナンスの問題となります。元々純粋ローカル保険会社なので、彼らの頭の中にはコンプラのコの字もない状況で、我々からすると信じられないような日常業務、プロセス、あるいはお客さんとの関係を構築しており、いきなり三井住友海上の基準で全てのルールを導入しようとした結果、そのギャップを埋めていくのが大変でした。

台湾勤務の後は、東京に戻り、ここでは官公庁営業という、今までとは少し違う業務に携わりました。担当は防衛省、外務省ですが、自衛隊と正面から向き合った4年間でした。それまで、自衛隊にあまり興味のなかった私でしたが、自衛隊を理解するために、彼らがどんな訓練をしているか、どんな環境にいるのかを知ることが一番大事だということで、大半の駐屯基地を回りました。戦車や護衛艦にも乗せてもらって、硫黄島にも行きました。そんな経験をしながら、いかに自衛隊の方々が我々国民のために、いろんな犠牲をはらって頑張っているか、肌で感じた4年間でした。

我々の仕事は、自衛隊の方々が訓練中に怪我などをしても、しっかりと保障ができるように、彼らのための保障を提供する。体をはって国民を守っている自衛隊の方を、我々が守るという、そんな仕事をしてきました。

その中で、自衛隊の幹部の特別研修に1カ月参加しました。見聞を広めさせようということで、他の省庁、あるいは民間企業も何名か参加をします。アジア太平洋における安全保障について、日々熱い議論を交わして、最

後にプレゼンをするといったもので、当時同じ研修に参加していた陸上自衛隊の幹部の方が、今、このエリアを統括している中部や東部方面総監をされています。

2017年、2回目のベトナム駐在に行きました。今度はハノイでしたし、ベトナムの国自体も変わっていました。英語を喋る人が増えていたり、道路や空港が整備されていたり、いろんな企業が来ていたり、日本食のレストランも500店ぐらいできていました。私の会社も従業員150人ぐらいになっていました。グループ内の子会社の社長という立場ではありましたが、社長の名刺の重みを実感しました。何よりも、150人の従業員とその家族の生活を守らなきゃいけないということがいかに重いことか、世の中の社長さんがいかに苦勞されているか、身にしみて感じました。そういう意味ではいい経験だったと思っています。

最後の年、2020年度がコロナの最初の年で、ベトナムはご存知のとおり社会主義、共産主義の国ですから、ロックダウンで一切家の建物から出ることは許さない。これが1カ月ぐらい続いて、お陰で感染は抑えられて、最後の1年間、コロナ禍ではありましたが、割合自由な生活ができました。現地のメンバーの目の輝きが、私が忘れてしまっているものじゃないかと、気付かされた2回目のベトナム駐在でした。

2021年4月からは四国に赴任しました。海外では、あちこち旅行もしましたが、意外と日本のことは知らなかったなど。今、愛媛や高知は本当にいいところだと感じて、そういう素晴らしい地方に何らかの形で貢献していきたいと思いながら、日々を過ごしています。





・浦田健治 傍島さん、楽しい卓話ありがとうございました。また、誕生祝いの品ありがとうございました。ワオー！ ついに70代突入です。

・鬼田知明 傍島さん、本日は興味深い卓話ありがとうございました。これからどうぞよろしくお願いいたします。入会9年目になりました。10年目を迎えられよう、ロータリーをしっかりと勉強していきたいと思えます。

・松本隆之 52歳になります。あと10年、いや20年は頑張ります。

・石川 健 72歳の誕生日を祝っていただきありがとうございます。

・吉永光男 平凡な生活をして書くことがないので、副会長をさせていただき、自分で決めたこと。

1. 例会場に早く来ること。

1. ニコニコを出すこと。

1. 食後の昼寝をしないこと。「男」らしくガンバっています。

・猿田隆夫 先週、岐阜市で開催されました真菌学会で爪白癬の発表をしました。極めて稀な症例で人の爪からの原因菌としては日本第1例と思われます。ウサギからの感染でした。学会ついでに、長良川の鵜飼いも見えました。

・竹村克彦 皆さん、良いことはありませんか？ ニコニコしませんか？

・松野宏司 前月の3連休に孫たちの元気な

顔を見ました。

・沖 卓史 家庭記念の品をいただきありがとうございました。多分44年目？ 度々の欠席のお詫びも併せて。

・前田 博 家庭記念いただきありがとうございます。

・中西克行 家庭記念日（結婚記念日）祝いありがとうございます。21回目です（10月15日）

・森田倫光 結婚11年目に突入しました。結婚記念日の10月9日はホテル会の担当ですので、涙を流してゴルフを選びます。お祝いありがとうございます。

・須賀昌彦 10月23日が結婚記念日です。確か30周年ではないかと思えます。当日は、鬼田酒店さんで高知の地酒を購入して、お互いの苦勞をねぎらいたいと思えます。記念品ありがとうございました。

・西村美香 結婚記念のお祝いありがとうございます。結婚11周年を迎えますが、つい最近共通の好きなものが分かったり、楽しく過ごせていることに感謝です。

・西内俊介 早いもので入会して9年目になります。幹事も経験させていただき、ますます東クラブの皆様と末永くお付き合いしたいと思います。

・市川哲司 入会記念のプレゼントありがとうございます。入会して、2年がたとうとしています。もっとロータリーを知ろうと思います。

・ザ クラウンパレス新阪急高知 いつもありがとうございます。

◇遅刻・早退 2件



10月26日(水) 役員会
11月2日(水) 定例理事会
11月16日(水) 第4回クラブ協議会
(例会終了後)
11月23日(水) 休会(国民の祝日)
11月30日(水) 役員会
12月7日(水) 五大奉仕中間発表・年次総会
定例理事会
12月21日(水) 忘年夜間例会
(ザ クラウンパレス)
役員会
12月28日(水) 休会(年末年始の休み)

● 出席率報告 ●

	ニコニコ	チビニコ	合 計
先週まで	358,630円	4,125円	362,755円
10月 5 日	51,100円	500円	51,600円
今期の累計	409,730円	4,625円	414,355円

	総数	出席	欠席	メイク アップ	HC出席率	出席率
10月5日	- ⁵ 55	38	6	6	69.09%	88%
9月21日	55	38	0	17	69.09%	100%

●会長／浦田健治 ●幹事／鬼田知明 ●雑誌会報委員／森田倫光・松本隆之・土居祐三
●例会日／毎週水曜日12:30PM～1:30PM ●例会場／ザ クラウンパレス新阪急高知 (088)873-1111
●事務所／高知新聞放送会館 6 階 〒780-8572 高知市本町3-2-15 直通 (088)824-8660
ホームページアドレス(PC・携帯共通)<http://www.kochi-east-rc.com>
メールアドレス 事務局/hcrc@coffee.ocn.ne.jp 広報IT委員会/info@kochi-east-rc.com